

Nyilvános

Public

**A Budapesti Értéktőzsde Zártkörűen
Működő Részvénytársaság
Igazgatóságának
43/2014. számú határozata**

**Resolution No. 43/2014 of the Board of
Directors of the Budapest Stock Exchange
Ltd.**

A Budapesti Értéktőzsde Zártkörűen Működő Részvénytársaság (a továbbiakban Tőzsde) Igazgatósága (a továbbiakban Igazgatóság) elutasítja a TR Investment Nyilvánosan Működő Részvénytársaság (a továbbiakban Kibocsátó) által benyújtott fellebbezést, és helyben hagyja a Tőzsde Vezérigazgatójának 329/2014 sz. határozatát a Kibocsátóra kivetett 1.000.000 forint pénzbírság szankció vonatkozásában.

The Board of Directors (hereinafter Board) of the Budapest Stock Exchange Ltd. (hereinafter Exchange) resolves to **dismiss the appeal of TR Investment Nyilvánosan Működő Részvénytársaság (hereinafter Issuer), and upholds the effect of resolution No. 329/2014 of the Chief Executive Officer of the Exchange as regards imposing a HUF 1,000,000 fine on the Issuer.**

Indokolás

Reasoning

A Tőzsde Vezérigazgatója 329/2014-es, 2014. július 11-én kelt határozatával 1.000.000 forintos bírsággal sújtotta a Kibocsátót.

The CEO of Exchange, in its resolution 329/2014, dated July 11, 2014, imposed a fine of HUF 1,000,000 on the Issuer.

A szankció alapját az alábbiak képezték:

The sanction was applied on the following grounds:

Közzétételi kötelezettségek megsértése:

Violation of disclosure obligations:

A vezérigazgatói határozat meghozatalának időpontjáig a Kibocsátó nem tette közzé a 2014-es évre vonatkozó éves beszámolóját és Felelős Társaságirányítási Jelentését, a 2014-es éves rendes közgyűlésére készült előterjesztést, a 2013-as évre vonatkozó összefoglaló jelentést, sem a 2014 1. negyedévre vonatkozó időközi vezetőségi beszámolóját vagy negyedéves jelentését. A Kibocsátó továbbá 15 napos késéssel tette közzé a javadalmazási nyilatkozatot, és 5 napos késéssel az éves rendes közgyűlés határozatképtelenségéről és elhalasztásáról szóló tájékoztatását. Közzétételi kötelezettségeinek illetően nem- vagy késedelmes teljesítésével a Kibocsátó megsértette a 2001. évi CXX. törvényt (továbbiakban Tpt.), valamint számos tőzsdei szabályzatot.

By the time of issuing the CEO resolution, the Issuer failed to publish its annual report and Corporate Governance Statement for 2014, the proposals to its annual general meeting of 2014 and their supplements, and its summary statement for 2013, as well as the interim management statement or quarterly report for 1Q2014. Furthermore, the Issuer published the remuneration statement with a 15-day delay, and disclosure on the inability of the GM to decide and the postponement of the GM, with a 5-day delay. With these non-disclosures and delays the Issuer violated the Act CXX of 2001 on the Capital Market (hereinafter CMA), as well as several Exchange regulations.

A tőzsdei díjak és a korábbi büntetés nem- ill. késedelmes fizetése:

Non- or delayed payment of exchange fees and earlier fine:

A vezérigazgatói határozat meghozatalának

At the time the CEO resolution was issued, the



időpontjában (azaz 2014. július 11-én) a Kibocsátónak összesen 2.721.808 forintnyi lejárt tartozása volt. Ezek a tartozások forgalombantartási és közzétételi díjakból, valamint a 2013. augusztus 5-én kelt, 320/2013-as vezérigazgatói határozat által a Kibocsátóra kiszabott 500.000 forintos bírságból állnak; ez utóbbit a Tőzsde azért szabta ki a Kibocsátóra, mert az készítette el és tette közzé a 2013-as évre vonatkozó éves beszámolóját. A Tőzsde Pénzügyi és Kibocsátói Igazgatóságainak munkatársai több ízben keresték a Kibocsátót, felszólítva azt a tartozások megfizetésére, de a megkeresések nem jártak eredménnyel.

A fentiekkel a Kibocsátó különösen az alábbi tőzsdei szabályokat sértette meg:

A Budapesti Értéktőzsde Zártkörűen Működő Részvénytársaság Szabályzata a Bevezetési és Forgalombantartási Szabályokról című szabályzatának (a továbbiakban Szabályzat) 18.1.1 pontja értelmében a Tpt. hatálya alá tartozó Kibocsátók rendszeres tájékoztatás körébe tartozó pénzügyi jelentéseiket és egyéb rendszeres tájékoztatásaikat a Tpt.-ben, illetve más vonatkozó jogszabályokban foglalt előírások szerinti tartalommal és határidővel kötelesek a Közzétételi Szabályzat szerint közzétenni.

A Szabályzat 18.2 pontja alapján a részvény kibocsátója köteles a Tőzsde által kiadott „Felelős Társaságirányítási Ajánlások” alapján készült Felelős Társaságirányítási Jelentését az éves jelentés közzétételével egyidejűleg a Közzétételi Szabályzat szerint közzétenni.

A Szabályzat 20.2 pontja alapján a részvény Kibocsátója köteles a közgyűlés összehívásakor rendelkezésére álló, valamint az azt követően elkészült írásos előterjesztéseket a közgyűlés meghirdetésének napján, illetve elkészülésüket követően haladéktalanul a Közzétételi Szabályzat rendelkezései szerint közzétenni.

A Szabályzat 19.1 pontja alapján a Tpt. hatálya alá tartozó Kibocsátók rendkívüli tájékoztatási kötelezettségüknek a Tpt.-ben, illetve más vonatkozó jogszabályokban foglaltak szerint kötelesek eleget tenni, és e tájékoztatásokat a

Issuer had outstanding payments in the amount of HUF 2,721,808 (as of July 11, 2014). These late payments included maintenance fees, publication fees as well as non-payment of a HUF 500,000 fine imposed on the Issuer by CEO resolution No. 320/2013 (dated Aug 5, 2013) for failure to issue and publish its annual report for 2013. The Issuer had been called on to make payments on several occasions by both the Finance and the Listing Divisions of BSE with no results whatsoever.

In particular, the Issuer violated the following Exchange regulations:

Section 18.1.1 of the Regulations of the Budapest Stock Exchange Ltd. on Listing, Continued Trading and Disclosure (hereinafter Regulations) stipulates that Issuers under the force of the CMA shall disclose their financial reports and other regular reporting obligations in line with the Publication Bylaws, in accordance with the relevant provisions of the CMA and other pertaining laws by the deadline prescribed therein.

Section 18.2 of the Regulations stipulates that Issuers of equities shall publish in accordance with the Publication Bylaws the Corporate Governance Report consistent with the “Corporate Governance Recommendations” issued by the Exchange along with the publication of their annual report.

Section 20.2 of the Regulations stipulates that an Issuer of equities shall publish in accordance with the Publication Bylaws all written proposals which are available at the time the General Meeting is convened or immediately after their completion.

In accordance with Section 19.1 of the Regulations, Issuers under the scope of the CMA shall fulfil their disclosure obligations regarding extraordinary reporting in accordance with the relevant provisions of the CMA and other pertaining laws, and disclose the reports in

Közzétételi Szabályzat szerint közzétenni.

A Budapesti Értéktőzsde Zártkörűen Működő Részvénytársaság Rendelkezése a Tőzsde Által Alkalmazott Díjakról című rendelkezése (a továbbiakban Rendelkezés) 14.2 pontja kimondja, hogy az értékpapír Kibocsátója a bevezetett értékpapír-sorozat tőzsdei forgalomban tartásáért forgalombantartási díjat köteles fizetni. A Rendelkezés 24.1 pontja szerint a forgalombantartási díjak esedékessége az adott tárgynegyedévre vonatkozó számla kézhezvételét követő 30 nap.

A Rendelkezés 26. pontja értelmében a Kibocsátók a honlapon közzétett információk közzétételéért kötelesek díjat fizetni, amely a tárgyhónapot követő hónap 10. napjáig kerül kiszámlázásra és amelyet a Kibocsátók 30 napon belül kötelesek megfizetni.

A Szabályzat 28.1 pontja értelmében a Tőzsdei Szabályban meghatározott kötelezettségek nemteljesítése, tartalmában hiányos vagy késedelmes teljesítése esetén a Vezérigazgató jogosult a Kibocsátóval szemben határozatba foglalt szankciót alkalmazni. A Szabályzat 28.3 pontja szerint a szankciók alkalmazásánál a szankció nemének, illetve mértékének meghatározása során figyelembe kell venni különösen a kötelezettségszegés súlyát (pl.: a kötelezettségszegéssel a más piaci szereplőknek okozott hátrány nagyságát, a kötelezettségszegés bekövetkezésének okát, stb.), az adott Kibocsátónál a kötelezettségszegések gyakoriságát, a Tőzsdének, illetve a Kibocsátóknak okozott erkölcsi kárt.

A Tőzsde a szankció alkalmazása során figyelembe vette, hogy a Kibocsátó éves beszámolójának, Felelős Társaságirányítási Jelentésének, időközi vezetőségi beszámolójának (vagy helyette a negyedéves jelentésének) a közzétételére egészen a mai napig nem került sor, a közzétételre előírt határidők elmulasztásával a befektetők a Kibocsátó működésével kapcsolatos lényeges információkat késve illetve nem kapták meg, mely a befektetők számára jelentős

accordance with the Publication Bylaws.

Section 14.2 of the Notification of the Budapest Stock Exchange Ltd. Regarding the Schedule of Fees Applied by the Exchange (hereinafter Fee Schedule) prescribes that Issuers of listed securities series pay maintenance fee for continued listing of their securities. Section 24.1 stipulates that the due date of listing maintenance fees is the 30th day from the receipt of the invoice by the Issuer regarding the pertaining quarter.

Section 26 of the Fee Schedule sets forth that Issuers must pay website publication fees for having their publications disclosed on the website of the Exchange. Website publication fees are invoiced by the 10th day of the month following the month against which the fee is due and must be paid within 30 days from the receipt of the pertaining invoice by the Issuer.

In accordance with Section 28.1 of the Regulations, in the event of non-compliance with or delays in the fulfilment of obligations set forth in Exchange Rules, the CEO may impose sanctions on the Issuer by way of resolution. In line with Section 28.3, the severity of the violation (e.g. the size of the disadvantage inflicted upon other market participants and the reason for the violation, etc.), the frequency of violations by the Issuer and the moral damage suffered by the Exchange and Issuers shall be taken into account when determining the type and the degree of the sanction to be imposed.

When assessing the fine, the Exchange considered that by the Issuer's failure to prepare and disclose the annual report, Corporate Governance Statement and interim management statement / quarterly report, and by the delays in publishing other information, investors had been deprived of important information regarding the Issuer's business activity, and thus were exposed to considerable risk. It was also taken into consideration that in the past the Exchange had

bizonytalanságot okozott, valamint azt is figyelembe vette, hogy a Kibocsátóval szemben már korábban többször is alkalmazott szankciót a Tőzsdei Szabályokban meghatározott kötelezettségek nem teljesítése miatt.

A határozat ellen a kézhezvételt követő 15 Tőzsdenapon belül a Kibocsátó fellebbezéssel élhet, amelyet a Tőzsde Igazgatóságának címezve a Vezérigazgatóhoz kell benyújtani. A fellebbezésnek a pénzbírság megfizetésére halasztó hatálya van.

2014. július 29-én a Kibocsátó fellebbezést nyújtott be a 329/2014-es számú vezérigazgatói határozat ellen.

A Kibocsátó nem vitatta a határozatban foglalt megállapításokat, elismerte a szabálytalanságokat. Azonban „Vis Maior” helyzetre hivatkozva a pénzbírság mértékének csökkentését kérte, az alábbi érveket felsorakoztatva:

A Kibocsátó éves rendes közgyűlése 2014 májusában új igazgatóságot választott, amelyet a Cégbírószak júniusban jegyzett be. A Kibocsátó azt állítja, hogy az új igazgatóság által kezdeményezett átvilágítás az előző vezetőség(ek) számos hiányosságát tárta fel, valamint hogy az előző vezetőség nem tájékoztatta megfelelően az új igazgatóságot a társaság helyzetéről.

A Kibocsátó korábbi könyvvizsgálója visszamenőleges hatállyal felmondta megbízatását, és nem készítette el a Társaság auditált mérlegét. Az anomália feloldására a Kibocsátó az Országos Könyvvizsgálói Kamara állásfoglalását kérte, valamint tájékoztatta a Magyar Nemzeti Bankot a kialakult helyzetről.

Tekintettel arra, hogy i) a Kibocsátó számos ponton megsértette a Tpt.-t és több tőzsdei szabályzat fent részletezett rendelkezéseit; ii) a Kibocsátó a korábbiakban is több ízben megsértette a Tpt.-t és a tőzsdei rendelkezéseket; iii) a Kibocsátó jelen határozat meghozataláig sem tette közzé a 2014-es évre vonatkozó éves beszámolóját és Felelős Társaságirányítási

applied sanctions against the Issuer several times due for noncompliance.

CEO resolutions may be appealed within 15 Exchange days from their receipt. The appeal must be sent to the CEO of the Exchange, addressed to and deliberated on by the Board of Directors. The appeal of the CEO resolution has a suspensive effect on fine payment.

On July 29, 2014, the Issuer submitted an appeal against CEO resolution No. 329/2014.

The Issuer did not argue with the grounds for the fine, admitting the violations listed above. Nevertheless, the Issuer requested the reduction of the fine based on the company's "Vis Maior" situation. The Issuer presented the following arguments:

The GM elected a new Board of Directors in May 2014, which was registered in June. The Issuer claims that, according to a screening commissioned by the new Board, the former Board failed to fulfil several of its obligations, and it did not inform the new Board properly on the company's situation.

The Issuer's former auditor quit its assignment with retroactive effect, and did not prepare the Issuer's audited balance sheet. To resolve the anomaly, the Issuer asked for the opinion of the Chamber of Hungarian Auditors, and also informed the Central Bank of Hungary on the situation.

With regard to the facts that i) the Issuer violated the CMA and the above quoted Sections of several Exchange regulations; ii) the Issuer has a history of non-compliance with CMA and Exchange regulations; iii) the Issuer still has not published its annual report and Corporate Governance Statement for 2014, the proposals to its annual general meeting of 2014 and their

Jelentését, a 2014-es éves rendes közgyűlésére készült előterjesztést, valamint a 2013-as évre vonatkozó összefoglaló jelentést; valamint hogy iv) a Kibocsátó lejárt tartozásai a bírságot kiszabó határozat óta csökkentek ugyan, de jelen határozat meghozatalakor még mindig 2.246.152 forintot tesznek ki (nem ideértve az utolsó bírság 1.000.000 forintos összegét), az Igazgatóság a 329/2014. számú vezérigazgatói határozatot helyben hagyja.

supplements, and its summary statement for 2013; furthermore, that iv) although the Issuer's overdue payments have decreased somewhat since the issuing of the CEO resolution imposing the fine, they still amount to HUF 2,246,152 at the time of issuing this resolution (not counting the amount of the latest fine, HUF 1,000,000), the Board resolved to uphold CEO resolution No. 329/2014 in its effect.

Budapest, 2014. október 1.

Budapest, 1 October, 2014



Dr. Michael Buhl
az Igazgatóság elnöke/
Chairman of the Board of Directors